PLEASE FIND BELOW

pages numbered from 1 to 5 :

The rental contract in French
to send us with your deposit

---

pages numbered from 6 to 10 :

The rental contract translated into English
for your comfort in reading and / or understanding

LOCATION D'ANES DE RANDONNEE

Au Pas de l'âne Rousin

Tél : 06 82 48 09 99

anerousin@orange.fr

Adhérent Fédération Nationale Anes et Randonnée

Assurance : Multirisque agricole PACIFICA N° 10305975908

Contrat de location d'ânes 2026

Date de départ de la randonnée : ..... Heure de rendez-vous: .....

Date de retour de la randonnée: .....

Nombre d'ânes : .....

Responsable (de la famille, du groupe)

Nom : ..... Prénom : .....

Age: .....

Nombre d'enfant(s) : ..... Age(s) : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville: .....

Pays : .....

Courriel: .....

Durée de la randonnée : .....

N° de Portable pendant la randonnée : .....

Expérience antérieures (dates et régions, nombres de jours.) :

Expérience de la montagne :

Expérience de voyage avec un équidé :

Nos tarifs

(TVA non applicable - article 293 B du CGI)

Le tarif correspond à la location d'un âne équipé d'un bât, d'un licol, d'une longe et de deux sacoches.

1 Journée	65,00 €
2 jours	130,00 €
3 jours	195,00 €
4 jours	248,00 €
5 jours	310,00 €
6 jours	372,00 €

+ 55 € par jour supplémentaire.
Transport des ânes : 1.50 €/km + 20 € de prise en charge.

Nos ânes portent un poids maximum de 30kg, nos terrains sont accidentés et pentus.
Il est demandé 30% d'arrhes à la réservation

Caution (âne et matériel)
Elle vous sera restituée selon les modalités suivantes : à condition que l'âne et le matériel soient rendus sans perte, dommages ou détérioration de votre part.
Une caution de 500€ par âne est demandée. Penser à vous munir d'un chéquier ou d'espèces.
Pas de possibilité de paiement par CB.

Le solde du séjour est fait le jour de départ de la randonnée.

Interruption de la randonnée
Toute randonnée commencée est due intégralement.
La durée de location incluse le temps de préparation de votre âne (pansage, installation du bât point sur le matériel fourni, prise en main de l'âne, consigne de sécurité et conseils)

Nous vous conseillons d'arriver la veille pour la préparation de votre randonnée. Des gites et des campings peuvent vous accueillir dans les environs.

Matériel fourni pour la randonnée
Bât, tapis, sacoches, licol, longe, carte du circuit validé par vous, trousse de premier soin.
Orge aplatie ou grain pour les randonnées.

Note : Prévoyez votre carte IGN pour le parcours.

Responsabilités

Pendant votre randonnée, vous bénéficiez de notre garantie Responsabilité Civile pour tout dommage corporel ou matériel dont nous aurions été reconnus responsables à votre égard.
L'âne est cependant sous votre responsabilité. Vous êtes le gardien de l'âne… Vous devez vous assurer d'être couverts par votre propre assurance pour les dégâts ou accidents causés par lui ou par votre faute.
Vous devez également être couverts pour les dommages corporels et pour les dégâts causés à vos biens personnels.
Afin de réserver votre randonnée, vous devrez fournir une attestation d'assurance couvrant la randonnée avec un âne.
Les conditions pour le portage des enfants uniquement s'il est prévu par votre assurance !

Risques

Toute activité physique de pleine nature comporte un risque si minime soit-il. Chaque participant en est conscient et les assume en parfaite connaissance de cause. Il s'engage à ne faire porter la responsabilité des accidents éventuels ni au loueur des ânes, ni aux éventuels autres prestataires. Chaque participant doit se conformer aux règles de prudence et de sécurité données par le loueur qui ne peut être tenu pour responsable des accidents dus à l'imprudence des membres du groupe.
Les ânes doivent toujours être sous votre surveillance. Ne les laissez jamais attachés seuls.
Concernant les randonnées non accompagnées, les circuits sont vendus avec un descriptif de l'itinéraire et une carte de la zone. Chaque participant doit se conformer aux règles de prudence et suivre les conseils donnés par le topo-guide, les organisateurs ne pouvant être tenus pour responsables des accidents résultant de l'imprudence d'un participant. Les organisateurs ne sauraient non plus être tenus pour responsables d'une mauvaise interprétation du descriptif ou d'une erreur de lecture de carte de l'utilisateur.
La randonnée suppose l'acceptation du risque d'imprévus dus par exemple à une modification des éléments naturels sur l'itinéraire.
Les organisateurs se réservent le droit, si des circonstances particulières mettant en cause la sécurité du groupe l'exigent, de modifier l'itinéraire ou certaines prestations du programme.

Animaux

Pour les randonnées non accompagnées, chacun reste libre de partir avec un animal de compagnie, ce sous sa seule responsabilité. Nous attirons tout de même votre attention sur les risques et sur les contraintes que cela peut entraîner (accueil en hébergement, traversée de troupeaux…).

Contrat de location

Entre :

1) <u>le loueur</u>

Dominique SABATIER - au Pas de l'Ane Rousin - Rue Pierre Vermeille 05460 Abriès - France
Téléphone : 06 82 48 09 99 Courriel : anerousin@orange.fr Site : ane-rando-queyras.fr
SIRET : 337 906 127 00036

2) <u>le client</u>

- Nom : .....

- Téléphone (si possible le/les portables utilisés pendant la randonnée) : .....

.....

- Mail: .....

- Personne à contacter en cas d'urgence (nom, téléphone) : .....

.....

Montant total de la location (*voir tarifs page 2*) :

Forfait pour ..... jours : ..... €

+

..... jour(s) supplémentaire(s) x 55 € : ..... €

_____

..... € X ..... (nombre d'ânes) = ... €

Frais annexes (*exemple: transport des ânes*) = ... €

Montant de la caution : 500 € x ..... (nombre d'ânes) = ... €

En signant le présent contrat, le client :

- Reconnaît avoir pris connaissance et s'engage à respecter :
  - les conditions générales de location,
  - les recommandations de sécurité et consignes fournies par le loueur pour le bien-être de l'âne et le bon déroulement de votre randonnée (voir annexe),
  - l'itinéraire fourni par le loueur,
- S'engage à respecter les chemins de randonnée et sites naturels traversés.
- S'engage à veiller au bien-être et à la bonne santé de l'animal confié et à lui prodiguer tous les soins nécessaires.

Contrat de 4 pages + 1 page annexe - Lu et approuvé

Fait en deux exemplaires, le ..... à .....

Le loueur Le client

ANNEXE I *Consignes pour le bien-être de l'âne et le bon déroulement de votre randonnée*

Cette annexe reprend les points essentiels du document « Conseils pour conduire un âne en randonnée » de la Fédération Nationale Anes et Randonnée qu'elle ne remplace en aucun cas. Prendre connaissance impérativement de l'ensemble des documents et consignes orales donnés par le loueur.

COMPORTEMENT DE L'ANE

L'âne est un animal impressionnable : ne le surprenez pas avec des gestes brusques ou avec des cris.
L'âne peut donner des coups de pieds en présence d'insectes ou si on l'agresse par derrière. Toujours garder une distance de sécurité avec les pieds arrière.
Il est gourmand, faire attention aux doigts.
S'il vous échappe, ne lui courrez pas après mais bloquez-lui la route, appelez-le et attirez-le avec de la nourriture.
S'il gratte et renifle le sol il faut l'empêcher de se rouler.
L'âne est astucieux. Il est possible qu'il teste l'autorité de son meneur, agir fermement bien qu'en douceur comme avec un enfant.

BESOINS DE L'ANE, SOINS

L'âne mange de l'herbe ou à défaut du foin ou des céréales (orge) mais aussi du pain dur, des fruits. Ne pas le croire affamé s'il se précipite sur tous les brins d'herbe mais s'assurer qu'il puisse se nourrir au moins le soir en cas de randonnée de plusieurs jours.
Il boit de l'eau très propre (entre 0 et 10L par jour en fonction de sa nourriture). Lui proposer régulièrement, il boira s'il a soif.
Vérifier régulièrement que l'âne est indemne de blessure, il est important de retirer les cailloux coincés sous les sabots. Si le poil est usé, trouver l'origine du frottement, la supprimer et protéger la zone fragilisée avec un morceau de tissu (non synthétique).
Lors d'une pause prolongée, décharger et enlever le bât afin qu'il puise se reposer, se rouler…

LE BAT

Avant de bâter l'âne, brosser principalement son dos et le passage de sangle pour éviter les frottements pouvant causer inconfort et blessures. Pour les mêmes raisons, le matériel doit être gardé propre, le poil ne doit pas être rebroussé.
Poser la couverture ou le tapis puis le bât (dans le bon sens, derrière l'épaule et le garrot), serrer la sangle qui passe derrière les jambes de devant, en avant des côtes (trop en arrière elle empêchera l'âne de respirer). La sangle doit être bien à plat, resserrer une fois que l'âne s'est habitué. Les autres sangles (bricole et avaloir) doivent être ajustées mais pas serrées, elles empêchent le bât de glisser en arrière ou en avant.
Les deux sacs doivent avoir le même poids et être posés en même temps pour ne pas déséquilibrer l'âne. Mettre les objets lourds dans le fond, répartis de chaque côté. Les objets durs ou pointus ne doivent pas rentrer dans les flancs de l'âne. Poids maximum conseillé : environ 30 kg selon la taille et la force de l'âne, le terrain…
Ne pas hésiter à enlever les sacs dans les passages étroits afin de ne pas risquer d'endommager le chargement.

CONDUITE DE L'ANE

Ne jamais enrouler la longe autour des doigts ou du poignet.
Pour freiner l'âne, tenir la longe courte.
Dans les passages délicats, garder la longe suffisamment souple pour laisser l'âne libre de ses mouvements.
Attention à ne pas laisser l'âne brouter pendant la marche, lui remonter la tête pour l'en empêcher sinon il en prendra l'habitude.
Si l'âne refuse d'avancer, il y a toujours une raison.
Ne pas tirer, marcher derrière lui ou pousser, meneur devant avec la longe souple. Il est possible d'agiter une petite branche derrière lui pour le stimuler.

ATTACHE

Ne pas attacher l'âne dans une forte pente ou à côté d'un fossé, talus, en bord de falaise… Il risquerait de tomber. Faire attention aux objets pointus, dangereux, sur lesquels il pourrait se blesser autour de lui.
Choisir un endroit ombragé, ne pas attacher l'âne à l 'écart pour ne pas qu'il se sente abandonné. Dans l'idéal, il doit pouvoir manger (herbe ou branchages) pour s'occuper.
Bien suivre les conseils de l'ânier, les nœuds doivent se défaire facilement en cas de nécessité.

TRANSPORT DES ENFANTS

L'activité du loueur n'est pas de l'équitation mais du transport, vérifier auprès du loueur que le transport d'enfants est possible avant d'en prendre l'initiative. Ne pas attacher l'enfant sur l'âne, ne pas le laisser sans surveillance, un adulte doit rester à la tête de l'âne, faire descendre l'enfant lors d'un passage compliqué (obstacle, pente, rencontre d'animaux…).

Rental of hiking donkeys

Au Pas de l'âne Rousin
Phone: 06 82 48 09 99
anerousin@orange.fr
Member of Fédération Nationale Anes et Randonnée
Insurance : Agricultural multi-risk PACIFICA N° 10305975908

Donkey rental agreement 2026

Hike - departure date : ..... Appointment hour : .....

Hike - return date : .....

Number of donkeys: .....

Person in charge of the family, group

Last name : ..... First name : .....

Age: .....

Number of children : ..... Age(s) : .....

Address : .....

Zip code : ..... City: .....

Country : .....

Email : .....

Duration of the hike: .....

Mobile number during the hike : .....

Previous experience (dates and regions, number of days.):

Mountain experience:

Travel experience with a donkey or other equine :

Prices

(VAT not applicable - article 293 B of the CGI)

The price corresponds to the rental of 1 donkey equipped with a pack, a halter, a lunge and two bags.

1 day	65,00 €
2 days	130,00 €
3 days	195,00 €
4 days	248,00 €
5 days	310,00 €
6 days	372,00 €

+ 55 € per additional day.
Transport of donkeys: 1.50 € / km + 20 € support.

Our donkeys carry a maximum weight of 30kg, our terrain is hilly and sloping.

30% deposit is required upon booking

Deposit (donkey and equipment)
It will be returned to you in the following ways: provided that the donkey and the equipment are returned without loss, damage or deterioration on your part.
A deposit of € 500 per donkey is required. Remember to bring a checkbook or cash.
No possibility of payment by credit card.

The balance of the stay is made on the departure day of the hike.

Interruption of the hike
Any hike started is due in full.
The rental period includes the preparation time of your donkey (grooming, installation of the packsaddle, point on the equipment provided, handling of the donkey, safety instructions and advice)

We advise you to arrive the day before to prepare for your hike. Gites and campings can accommodate you in the surrounding area.

Equipment provided for hiking
Packsaddle, carpet, saddlebags, halter, lunge, circuit map validated by you, first aid kit.
Flattened barley or grain for hiking.

Note: Bring your IGN map for the route.

Responsibilities

During your hike, you benefit from our Civil Liability guarantee for any personal injury or material damage for which we would have been recognized responsible for you.
The donkey is however under your responsibility. You are the keeper of the donkey ... You must ensure that you are covered by your own insurance for damage or accidents caused by him or by your fault.
You must also be covered for bodily injury and for damage to your personal property.
In order to book your hike, you must provide a certificate of insurance covering the hike with a donkey.
The conditions for carrying children only if provided by your insurance!
Note: It is reminded that each donkey must be led by an adult.

Risks

Any outdoor physical activity carries a minimal risk. Each participant is aware of this and assumes them with full knowledge of the facts. He undertakes not to hold the responsibility for any accidents either to the donkey hire company, or to any other service providers. Each participant must comply with the rules of caution and safety given by the renter who cannot be held responsible for accidents due to the imprudence of the members of the group.
Donkeys should always be under your supervision. Never leave them tied up alone.
Regarding unaccompanied hikes, the circuits are sold with a description of the route and a map of the area. Each participant must comply with the rules of caution and follow the advice given by the guidebook, the organizers cannot be held responsible for accidents resulting from the imprudence of a participant. The organizers cannot be held responsible for a misinterpretation of the description or an error in reading the user's card.
The hike implies the acceptance of the risk of unforeseen events due for example to a modification of the natural elements on the route.
The organizers reserve the right, if special circumstances calling into question the security of the group so require, to modify the itinerary or certain services of the program.

Animals

For unaccompanied hikes, everyone remains free to leave with a pet, under their sole responsibility. We still draw your attention to the risks and the constraints that this may entail (accommodation, crossing of herds, etc.).

Rental agreement

Between:

1) <u>the renter</u>

Dominique SABATIER - au Pas de l'Ane Rousin - Rue Pierre Vermeille 05460 Abriès - France
Phone : 06 82 48 09 99 Email : anerousin@orange.fr Website : ane-rando-queyras.fr
SIRET : 337 906 127 00036

2) <u>the customer</u>

- Name : .....

- Phone (if possible the mobile phone (s) used during the hike) : .....

.....

- Email: .....

- Person to contact in case of emergency (name, phone) : .....

.....

Total rental amount (*see prices on page 6*) :

..... day package : ..... €

+

..... extra day (s) x 55 € : ..... €

..... € X ..... (number of donkeys) = ... €

Additional costs *(example: transport of donkeys)* = ... €

Amount of the deposit: 500 € x ..... (number of donkeys) = ... €

By signing this contract, the customer :

- Acknowledges having read and agrees to respect::
  - the general rental conditions,,
  - the safety recommendations and instructions provided by the rental company for the well-being of the donkey and the smooth running of your hike (see annex page),
  - the itinerary provided by the rental company,,
- Commits to respecting the hiking trails and natural sites crossed.
- Undertakes to ensure the well-being and good health of the animal in care and to provide it with all the necessary care.

4 pages contract + 1 annex page - Read and approved

Done in two copies, on ..... in .....

The renter The customer

APPENDIX I *Instructions for the well-being of the donkey and the smooth running of your hike*

This appendix contains the essential points of the document "Tips for driving a donkey on a hike" from the National Donkey and Hike Federation which it does not replace in any case. Take note of all the documents and oral instructions given by the rental company.

BEHAVIOR OF THE ANE

The donkey is an impressionable animal: do not surprise him with abrupt gestures or with cries.
Donkeys can be kicked by insects or attacked from behind. Always keep a safe distance from the rear feet.
He is greedy, pay attention to the fingers.
If he escapes you, don't run after him but block his way, call him and lure him with food.
If it scrapes and sniffs the ground it should be prevented from rolling.
The donkey is clever. It is possible that he is testing the authority of his leader, acting firmly although gently as with a child.

DONKEY : NEEDS AND CARE

The donkey eats grass or, failing that, hay or cereals (barley) but also hard bread, fruit. Do not think it is hungry if it rushes on all the blades of grass but make sure that it can feed at least in the evening when hiking for several days.
He drinks very clean water (between 0 and 10L per day depending on his food). Offer him regularly, he will drink if he is thirsty.
Regularly check that the donkey is free from injury, it is important to remove the stones trapped under the hooves. If the hair is worn, find the origin of the friction, remove it and protect the weakened area with a piece of fabric (not synthetic).
During an extended break, unload and remove the packsaddle so that it can rest, roll over ...

THE PACKSADDLE

Before installing the packsaddle on the donkey, mainly brush his back and the strap passage to avoid friction that can cause discomfort and injury. For the same reasons, the material must be kept clean, the hair must not be turned back.
Put the blanket or the carpet then the pack (in the right direction, behind the shoulder and the tourniquet), tighten the strap which goes behind the front legs, in front of the ribs (too far back it will prevent the donkey from breathing). The strap should be flat, tighten once the donkey is used to it. The other straps (bricole et avaloir) must be adjusted but not tightened, they prevent the pack from sliding back or forward.
The two bags must have the same weight and be placed at the same time so as not to unbalance the donkey. Put the heavy objects in the bottom, distributed on each side. Hard or sharp objects should not enter the sides of the donkey. Maximum recommended weight: about 30 kg depending on the size and strength of the donkey, the terrain, etc.
Do not hesitate to remove the bags in narrow passages so as not to risk damaging the load.

CONDUCT OF THE DONKEY

Never wrap the lanyard around your fingers or wrist.
To brake the donkey, hold the short lanyard.
In delicate passages, keep the lanyard flexible enough to allow the donkey to move freely.
Be careful not to let the donkey graze while walking, raise his head to prevent otherwise it remains the habit.
If the donkey refuses to move forward, there is always a reason.
Do not pull, walk behind or push, leader in front with the flexible lanyard. It is possible to wave a small branch behind it to stimulate it.

TIE

Do not tie the donkey on a steep slope or next to a ditch, embankment, on the edge of a cliff ... It could fall. Beware of sharp, dangerous objects on which he could injure himself around him.
Choose a shaded place, do not tie the donkey out of the way so that it does not feel abandoned. Ideally, he should be able to eat (grass or branches) to occupy himself.
Follow the advice of the donkey owner well, the knots should be easily untied if necessary.

CHILD TRANSPORT

The activity of the renter is not horse riding but transport, check with the renter that the transport of children is possible before taking the initiative. Do not tie the child on the donkey, do not leave him unattended, an adult must remain at the head of the donkey, bring the child down during a complicated passage (obstacle, slope, meeting of animals …).